

31969R2603

27.12.1969

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

L 324/25

**IR-REGOLAMENT (KEE) Nru 2603/69 TAL-KUNSILL  
ta' l-20 ta' Diċembru 1969  
li jistabbilixxi regoli komuni għall-esportazzjoni**

IL-KUNSILL TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 111 u 113 tiegħu;

Wara li kkunsidra l-istrumenti li jistabbilixxu l-organizzazzjoni komuni tas-swieq agrikoli u l-istrumenti li jirrigwardjaw prodotti agrikoli proċessati adottati skond l-Artikolu 235 tat-Trattat, u b'mod partikolari d-dispożizzjonijiet ta' dawk l-istrumenti li jippermettu deroga mill-prinċipju ġenerali li restrizzjonijiet jew miżuri kwantitattivi li jkolhom effett ekwivalenti jistgħu jkunu sostitwiti biss mill-miżuri inkluzi f'dawk l-istess strumenti;

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni;

Billi, wara li ntemm il-perjodu transizzjonali, il-politika kummerċjali komuni għandha tkun ibbażata fuq prinċipji uniformi, inter alia għal dak li jirrigwardja l-esportazzjoni; u billi l-implimentazzjoni ta' din il-politika neċessarjament tinvolvi l-istandardizzazzjoni progressiva matul il-perjodu transizzjonali;

Billi għalhekk għandhom ikunu stabbiliti regoli komuni għall-esportazzjoni mill-KEE;

Billi l-esportazzjoni hija kważi kompletament liberalizzata fl-Istati Membri kollha; billi għalhekk huwa possibbli li jkun aċċettat bħala prinċipju tal-Komunità li l-esportazzjoni lejn pajjiżi terzi mhix soġġetta għal kwalunkwe restrizzjoni kwantitattiva, hlief għall-eċċezzjonijiet mniżżla f'dan ir-Regolament u minghajr preġudizzju għal tali miżuri li Stati Membri jistgħu jiehdu b'konformità mat-Trattat;

Billi huwa essenzjali li l-eżaminazzjoni għandha ssehħ fil-livell tal-Komunità, b'mod partikolari fuq il-bażi ta' kwalunkwe informazzjoni u fi hdan kumitat konsultattiv, tat-termini u l-kondizzjonijiet ta' l-esportazzjoni, tax-xejriet ta' l-esportazzjoni, tad-diversi aspetti tas-sitwazzjoni ekonomika u kummerċjali, u tal-miżuri, jekk ikun il-każ, li jkollhom jittiehdu;

Billi jistà isir evidenti minn din l-eżaminazzjoni li l-Komunità għandha teżerċita sorveljanza fuq ċerti esportazzjonijiet, jew li miżuri protettivi interim għandhom ikunu introdotti bħala

protezzjoni kontra prattiċi mhux previsti; billi l-bżonn għal azzjoni b'heffa u effettiva tiġġustifika li l-Kummissjoni tkun mogħtija s-setgħa li tiddeċiedi dwar tali miżuri, iżda minghajr preġudizzju għall-pożizzjoni sussegwenti tal-Kunsill, li għandu r-responsabbiltà li jadotta politika konsistenti ma' l-interessi tal-Komunità;

considérant qu'il peut apparaître nécessaire d'exercer une surveillance de certaines exportations ou d'instituer des mesures conservatoires, à titre de précaution, pour faire face à des pratiques inopinées; que les impératifs de rapidité et d'efficacité justifient que la Commission soit habilitée à décider de ces dernières mesures, sans préjudice de l'attitude ultérieure du Conseil, à qui il appartient d'arrêter la politique conforme aux intérêts de la Communauté.

Billi kwalunkwe miżura protettiva meħtieġa mill-interessi tal-Komunità għandha tkun adottata bil-konsiderazzjoni xierqa għall-obbligi internazzjonali eżistenti;

Billi huwa mixtieq li l-Istati Membri jkunu mogħtija s-setgħa, f'ċertin ċirkostanzi u sakemm l-azzjonijiet ikunu fuq bażi temporanja biss, li jieħdu miżuri protettivi individwalmwnt;

Billi huwa mixtieq li waqt li tali miżuri protettivi jkunu fis-seħħ għandu jkun hemm opportunità għal konsultazzjoni sabiex ikunu eżaminati l-effetti tal-miżuri u jkun stabbilit jekk il-kondizzjonijiet għall-applikazzjoni tagħhom ikunux sodisfatti;

Billi ċerti prodotti għandhom ikunu proviżorjament esklużi mil-liberalizzazzjoni tal-Komunità sakemm il-Kunsill ma jkunx aġixxa biex jistabbilixxi regoli komuni fir-rigward ta' dawk il-prodotti;

Billi dan ir-Regolament għandu japplika għall-prodotti kollha, sew jekk ikunu industrijali jew agrikoli; billi din l-operazzjoni għandha tkun komplementarja għal dik ta' l-istrumenti li jistabbilixxu l-organizzazzjoni komuni tas-swieq agrikoli, u għal dik ta' l-istrumenti speċjali adottati skond l-Artikolu 235 tat-Trattat għal prodotti agrikoli proċessati; billi kwalunkwe koinċidenza bejn id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u d-dispożizzjonijiet ta' dawk l-istrumenti, b'mod partikolari l-klawsoli protettivi tagħhom, għandhom madanakollu jkunu evitati;

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

(b) il-mizuri, jekk ikun il-każ, li għandhom ikunu adottati.

## TITOLU I

**Prinċipju bażiku***Artikolu 1*

L-esportazzjoni ta' prodotti mill-Komunità Ekonomika Ewropea lejn pajjiżi terzi għandha tkun hielsa, jiġifieri, huma ma għandhomx ikunu soġġetti għal kwalunkwe restrizzjoni kwantitattiva, bl-eċċezzjoni ta' dawk ir-restrizzjonijiet li huma applikati b'konformità mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament.

## TITOLU II

**Proċedura ta' informazzjoni u konsultazzjoni tal-Komunità***Artikolu 2*

Jekk, bħala riżultat ta' kwalunkwe żviluppi mhux tas-soltu fuq is-suq, Stat membru jikkunsidra li miżuri protettivi skond it-tifsira tat-Titolu III jistgħu jkunu meħtieġa, hu għandu jinnnotifika b'dan lill-kummissjoni, li għandha tavża lill-Istati Membri l-oħra.

*Artikolu 3*

1. Jistgħu jsiru konsultazzjonijiet fi kwalunkwe hin, jew fuq talba ta' Stat membru jew fuq l-inizjattiva tal-Kummissjoni.
2. Il-konsultazzjonijiet għandhom iseħħu fi żmien erbat ijiem wara r-riċeviment mill-Kummissjoni tan-notifika msemmija fl-Artikolu 2, u fi kwalunkwe każ qabel l-introduzzjoni ta' kwalunkwe miżura skond l-Artikoli 5 sa 7.

*Artikolu 4*

1. Għandha ssehh konsultazzjoni fi hdan kumitat konsultattiv (minn hawn "il quddiem imsejjah" il-Kumitat " ), li għandu jikkonsisti minn rappreżentanti ta' kull Stat Membru b'rappreżentant tal-Kummissjoni bħala President."
2. Il-Kumitat għandu jiltaqa' meta jkun imsejjah mill-President tiegħu. Hu għandu jipprovi lill-Istati Membri kollha, kemm jista' ikun malajr, bl-informazzjoni rilevanti kollha.
3. Il-konsultazzjoni għandha tkopri b'mod partikolari:
  - (a) it-termini u l-kondizzjonijiet ta' l-esportazzjoni, tax-xejriet ta' l-esportazzjoni, u tad-diversi aspetti tas-sitwazzjoni ekonomika u kummerċjali għal dak li jirrigwardja l-prodott in kwestjoni;

*Artikolu 5*

Għall-iskop ta' l-istima tas-sitwazzjoni ekonomika u kummerċjali għal dak li jirrigwardja prodott partikolari, il-Kummissjoni tista' titlob lill-Istati Membri sabiex jagħtu data ta' l-istatistika dwar ix-xejriet tas-suq f'dak il-prodott u, għal dan l-għan, billi jaġixxu skond il-leġislazzjoni nazzjonali tagħhom u ma' proċedura li tkun speċifikata mill-Kummissjoni, sabiex jeżerċitaw sorveljanza fuq l-esportazzjoni ta' tali prodott. L-Istati Membri għandhom jieħdu kwalunkwe passi li jkunu meħtieġa sabiex jissodisfaw it-talbiet tal-Kummissjoni u għandhom jatu lill-Kummissjoni d-data mitluba. Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Istati Membri l-oħra.

## TITOLU III

**Miżuri protettivi***Artikolu 6*

1. Sabiex tkun evitata sitwazzjoni kritika li toriġina minn nuqqas ta' prodotti essenzjali, jew sabiex tkun rimedjata tali sitwazzjoni, u fejn l-interessi tal-Komunità jitlobu għal intervent immedjat, il-Kummissjoni, billi taġixxi fuq talba ta' Stat Membru jew fuq l-inizjattiva tagħha nnifisha, u billi tqies n-natura tal-prodotti u tal-karatteristiċi partikolari l-oħra tat-transazzjonijiet in kwestjoni, tista' tassogġetta l-esportazzjoni għall-produzzjoni ta' awtorizzazzjoni ta' l-esportazzjoni, li l-għoti tagħha għandu jkun regolat minn tali dispożizzjonijiet u soġġett għal tali limiti li l-Kummissjoni tipprovi sakemm tittiehed azzjoni sussegwenti mill-Kummissjoni skond l-Artikolu 7.
2. Il-Kunsill u l-Istati Membri għandhom ikunu notifikati bil-miżuri mehuda. Tali miżuri għandhom jidhlu fis-seħh immedjatament.
3. Il-miżuri jistgħu jkunu limitati għall-esportazzjoni lejn ċerti pajjiżi jew għall-esportazzjoni minn ċerti reġjuni tal-Komunità. Huma ma għandhomx jaffetwaw prodotti li jkunu diġà fi triqithom lejn il-fruntiera tal-Komunità.
4. Fejn l-intervent tal-Kummissjoni jkun intalab minn Stat Membru, il-Kummissjoni għandha tiehu deċiżjoni fi żmien massimu ta' hamest ijiem tax-xogħol mir-riċeviment ta' tali talba.

Jekk il-Kummissjoni tirrifjuta li tissodisfa t-talba, hi għandha tikkomunika minnufih id-deċiżjoni tagħha lill-Kunsill, li jista', billi jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata, jiddeċiedi b'mod differenti.

5. Kwalunkwe Stat Membru jista', fi żmien tnax -il ġurnata tax-xogħol mill-komunikazzjoni tagħhom lill-Istati Membri, jirreferi l-miżuri mehuda lill-Kunsill. Il-Kunsill jista', b'maġġoranza kwalifikata, jiddeċiedi li tittiehed azzjoni differenti.

6. Fejn il-Kummissjoni tkun hadet azzjoni skond l-paragrafu 1, hi għandha, sa mhux aktar tard minn tnax -il ġurnata tax-xogħol wara d-dhul fis-sehh tal-miżuri li hi tkun hadet, tagħmel proposta lill-Kunsill dwar miżuri xierqa kif imsemmi fl-Artikolu 7. Jekk, fit-tmiem ta' sitt ġimhat mid-dhul fis-sehh tal-miżura mehuda mill-Kummissjoni, il-Kunsill ma jkun ha l-ebda deċiżjoni dwar din il-proposta, il-miżura in kwestjoni għandha tkun ikkunsidrata bħala revokata.

#### Artikolu 7

1. Fejn l-interessi tal-Komunità jitolbu hekk, il-Kunsill jista', b'maġġoranza kwalifikata fuq proposta mill-Kummissjoni, jadotta miżuri xierqa:

— sabiex jevita li tqum sitwazzjoni kritika minhabba nuqqas ta' prodotti essenzjali, jew sabiex jirrimedja għal tali sitwazzjoni;

— sabiex jippermetti li obbligi internazzjonali miftiehema mill-Komunità jew mill-Istati Membri kollha jkunu sodisfatti, b'mod partikolari dawk li jkollhom x'jaqsmu ma' negozju fi prodotti primarji.

2. Tali miżuri jistgħu jkunu limitati għall-esportazzjoni lejn ċeri pajjiżi jew għall-esportazzjoni minn ċerti reġjuni tal-Komunità. Huma ma għandhomx jaffetwaw prodotti li jkunu diġà fi triqithom lejn il-fruntiera tal-Komunità.

3. Meta restrizzjonijiet kwantitattivi fuq l-esportazzjoni jkunu introdotti, għandu jkun ikkunsidrat b'mod partikolari:

— il-volum ta' l-oġġetti esportati skond kuntratti konklużi fuq termini u kondizzjonijiet normali qabel id-dhul fis-sehh ta' miżura protettiva skond it-tifsira ta' dan it-Titolu u notifikat mill-Istat Membru konċernat lill-Kummissjoni b'konformità mal-liġijiet nazzjonali tagħha; u

— il-bżonn li jkun evitat li jkun preġudikat s-sodisfazzjon ta' l-għan wara l-intrduzzjoni tar-restrizzjonijiet kwantitattivi.

#### Artikolu 8

1. Fejn Stat Membru jikkunsidra li jeżistu fit-territorju tiegħu sitwazzjoni bħal dik li hi definita għal dak li jirrigwarda l-Komunità fl-Artikolu 6(1), hu jkun jista', bħala miżura protettiva interim, jassoggetta l-esportazzjoni ta' prodott għall-produzzjoni ta' awtorizzazzjoni ta' l-esportazzjoni, li l-għoti tagħha għandha tkun regolata minn tali dispożizzjonijiet u sogġetta għal tali limiti li tali Stat Membru jistabbilixxi.

2. L-Istat Membru jista' jiehu tali miżura wara li jisma' l-opinjonijiet espressi fil-Kumitat jew, fejn l-uġenza tipprekludi tali procedura, wara li jinnotifika lill-Kummissjoni. Din ta' l-aħhar għandha tavża lill-Istati Membri l-oħra.

3. Il-Kummissjoni għandha tkun notifikata permezz tat-teleks bil-miżura immedjatament wara l-adozzjoni tagħha; tali notifika għandha tkun ekwivalenti għal talba skond it-tifsira ta' l-Artikolu 6(4). Il-miżura għandha topera biss sad-dhul fis-sehh tad-deċiżjoni mehuda mill-Kummissjoni.

4. Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Artikolu għandhom japplikaw sal-31 ta' Diċembru 1972. Qabel dik id-data l-Kunsill għandu, b'maġġoranza kwalifikata fuq proposta mill-Kummissjoni, jiddeċiedi dwar l-aġġustamenti li għandhom isiru lilha.

#### Artikolu 9

1. Filwaqt li kwalunkwe miżura msemmija fl-Artikoli 6 sa 8 tkun qiegħdha fis-sehh, għandhom isiru konsultazzjonijiet fi hdan il-Kumitat, jew fuq talba ta' stat Membru jew fuq l-inizjattiva tal-Kummissjoni. L-iskop ta' tali konsultazzjonijiet għandhom ikunu:

(a) li jkunu eżaminati l-effetti tal-miżuri;

(b) sabiex ikun aċċertat jekk il-kondizzjonijiet għall-applikazzjoni tagħha jkunux għadhom sodisfatti.

2. Fejn il-Kummissjoni tikkunsidra li kwalunkwe miżura msemmija fl-Artikolu 6 jew fl-Artikolu 7 għandha tkun revokata jew emendata, hi għandha ttipproċedi kif ġej:

(a) fejn il-Kunsill ma jkun ha l-ebda deċiżjoni dwar miżura mehuda mill-Kummissjoni, din ta' l-aħhar għandha temenda jew tirrevoka tali miżura minnufih u għandha immedjatament tati rapport lill-Kunsill;

(b) fil-każijiet l-oħra kollha, il-Kummissjoni għandha tipproponi lill-Kunsill li l-miżuri adottati mill-Kunsill ikunu revokati jew emendati. Il-Kunsill għandu jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata.

## TITOLU IV

## Artikolu 12

**Dispożizzjonijiet transizzjonali u finali***Artikolu 10*

Sa meta l-Kunsill, b'maġġoranza kwalifikata fuq proposta tal-Kummissjoni, ikun introduċa regoli komuni fir-rigward tal-prodotti mnizzla fl-Anness ta' dan ir-Regolament, il-prinċipju tal-libertà ta' l-esportazzjoni mill-Komunità kif stabbilit fl-Artikolu 1 ma għandux japplika għal dawn il-prodotti.

*Artikolu 11*

Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet Komunitarji l-oħra, dan ir-Regolament ma għandux jipprekludi l-adozzjoni jew l-applikazzjoni minn Stat Membru ta' restrizzjonijiet kwantitattivi fuq l-esportazzjoni fuq il-bażi ta' moralità pubblika, notorjetà pubblika jew sigurtà pubblika; il-harsien tas-saħħa u l-hajja tal-bnedmin, l-animali jew il-pjanti; il-harsien ta' teżori nazzjonali li jkollhom valur artistiku, storiku jew arkeoloġiku, jew il-harsien ta' propjetà industrijali jew kummerċjali.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussel, fl-20 ta' Dicembru 1969.

1. Dan ir-Regolament ma għandux jippreġudika l-operazzjoni ta' l-istrumenti li jstabbilixxu l-organizzazzjoni komuni tas-swieq agrikoli, jew ta' l-istrumenti speċjali adotati skond l-Artikolu 235 tat-Trattat għal prodotti agrikoli proċessati; huwa għandu jopera b'mod komplementarju għal dawk l-istrumenti.

2. Izda, fil-każ ta' prodotti koperti minn tali strumenti, id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikoli 6 u 8 ma għandhomx japplikaw għal dawk li fir-rigward tagħhom ir-regoli tal-Komunità dwar negozju ma' pajjiżi terzi jipprovdu għall-applikazzjoni ta' restrizzjonijiet kwantitattivi għall-esportazzjoni. Id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 5 ma għandhomx japplikaw għal dawk il-prodotti li fil-konfront tagħhom tali regoli jirrikjedu l-produzzjoni ta' liċenża jew dokument ieħor għall-esportazzjoni.

*Artikolu 13*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fil-31 December 1969.

Għall-Kunsill

Il-President

H. J. DE KOSTER

## ANNEX

Nru tat-titolu CCT	Deskrizzjoni ta' l-oġġetti
1	2
06.01	Basal, tuberi, għeruq tuberużi, basal tal-qasab, klil u rizomi, rieqda, qiegħdin jikbru jew fi fjura:
A	— Rieqda
06.02	Pjanti hajjin ohra, inklużi sigar, arbuxelli, sigar tal-buxx, gheruq, tirqid u friegħi għat-tilqim:
ex A	— Tirqid mingħajr għeruq, tal-hops
07.01	Haxix, frisk jew imkessah:
A	— Patata
07.05	Hxejjex tal-legumi mnixxa, bil-qoxra, ikunu jew ma jkunux imqaxxa jew maqsuma:
ex A	— Fazola, tat-tip li tintuża għaž-żriġh
	— Piżelli tal-ġnien jew ta' l-għalqa, tat-tip li jintużaw għaž-żriġh
	— Piżelli ta' l-għalqa ( <i>vicia faba varminor</i> ), tat-tip li jintużaw għaž-żriġh
	— Ful ( <i>vicia faba var-megalosperma</i> ), tat-tip li jintuża għaž-żriġh
09.01	Kafè, ikun jew ma kjunx inkaljat jew mingħajr kafeina; fosdqa u qxur tal-kafè; sostituti tal-kafè li jkun fihom il-kafè fi kwalunkwe proporzjon:
A	— Kafè
12.03	Żrieragħ, frott u spori, tat-tip li jintużaw għaž-żriġh
12.05	Gheruq taç-çikwejra, friski jew imnixxa, shaħ jew imqatta', mhux inkaljati
14.01	Materjali tal-hxejjex tat-tip li huma wżati primarjament għad-dafar (per eżempju, tiben taç-çereali, imnaddaf, ibbliçjat jew miżbugħ, żafżafa, qasab, simar, kanni tal-kannadindja, bambù, il-qxur tas-sigar tar-raffja u ta' l-ixkomp):
B	— Bambù, qasab u oġġetti simili
14.05	Prodotti tal-hxejjex li mhumiex speçifikati jew inklużi band'ohra:
ex B	Laminaria, likeni, <i>carrageen</i> , alka tal-baħar, <i>gelidium</i>
21.02	Estratti, essenzi jew konçentrati tal-kafè, te jew maté; preparazzjonijiet "baži ta' dawk l-estratti, essenzi jew konçentrati:"
ex A	— Estratti, essenzi jew konçentrati tal-kafè mingħajr sostituti tal-kafè miżjuda
ex 23.05	Fond tal-kafè; argol:
	— Fond tal-kafè li jkun fih inqas minn 6 % ta' inbid fpiz; argol
26.03	Irmid u resiwi (barra mill-manifattura tal-hadid jew l-azzar), li jkun fihom mettali jew kompost tal-metall

Nru tat-titolu CCT	Deskrizzjoni ta' l-oġġetti
1	2
27.09	Żjut tal-pitrolju u żjut miksuba minn minerali tal-bitum, mhux raffinati
27.10	Żjut tal-pitrolju u żjut miksuba minn minerali tal-bitum, barra min mhux raffinati; preparazzjonijiet li mhumiex speċifikati jew inkluzi band'ohra, li jkun fihom inqas min 70 % f'piż ta' żjut tal-pitrolju jew ta' żjut miksuba minn minerali tal-bitum, billi dawn iż-żjut huma il-kostitwenti ewlenin tal-preparazzjonijiet:
A	— Żjut ħfief
B	— Żjut medji
ex C	— Żjut tqal barra żjut lubrifikanti li jintużaw fl-arloġġi tal-hajt u arloġġi ta' l-idejn u oġġetti simili li jkunu preżentati f'kontenituri li ma jkunx fihom iktar minn 250 g netti ta' żejt
28.38	Sulfati (inkluzi allumi) u <i>persulphates</i> :
ex A II	— Kupru
ex 29.40	Enzimi: — Tames tan-nagħaġ jew mogħoż
31.03	Fertilizzanti minerrali jew kimiċi, fosfati:
A I	— Fdal bażiku ta' metall imdewweb
36.03	Sulfarini (eskluzi sulfarini Bengali)
ex	— Magħmula għal konsumaturi privati
37.04	Pjanċi u pellikola sensitivizzati, esposti iżda mhux żviluppata, negattivi jew pożittivi:
ex A I	— Pellikola ċinematografika mtaqqba li taqbeż it-30 m ftul; negattivi; pożittivi intermedjarji
ex A II	— Pellikola ċinematografika mtaqqba li taqbeż it-30 m ftul; pożittivi
37.06	Pellikola ċinematografika, esposta jew żviluppata, li tikkonsisti biss f'kolonna sonora, negattiva jew pożittiva
ex 37.07	Pellikola ċinematografika ohra, esposta jew żviluppata, ikun jew ma fiha kolonna sonora, negattiva jew pożittiva: — <i>Feature film</i> ċinematografiku
41.01	Ġlud hoxnin u ġlud mhux ikkunzati (friski, immellhin, imnixxin, imnaddfin bl-aċidu jew trattati bil-gir), ikunu jew ma jkunux maqsuma, inkluzi ġlud tan-nagħaġ fis-suf
41.02	Ġilda ta' l-ifrat (inkluzi ġilda tal-buflu) u ġilda ta' l-ekwin, barra l-ġilda li taqa' taht in-Nri tat-titoli 41.06, 41.07 jew 41.08:
ex A	— Ġilda ta' l-ifrat, li mhix iktar preparata milli kkonzata
41.09	<i>Parings</i> u skart iehor, tal-ġilda jew ta' kompożizzjoni jew parċmina - ġilda kkonzata, li mhix adattata għall-manifattura ta' oġġetti tal-ġilda; trab tal-ġilda, għabra jew dqiq

Nru tat-titolu CCT	Deskrizzjoni ta' l-oġġetti
1	2
ex 43.01	<p>Ġlud bil-pil mhux ikkunzati:</p> <p>— Tal-fniek u <i>badges</i></p>
ex 44.01	<p>Injam kombustibbli, fil-forma ta' zkuk, ħatab, zkuk jew qatet; skart ta' l-injam, inkluża ċana:</p> <p>— Injam kombustibbli, minn injam koniferu u ċana ta' l-arżnu u ta' l-iżnuber</p>
44.03	Injam aħrax, ikun jew ma jkunx imqaxxar mill-qoxra jew sempliċiment illixjat:
B	— Ohrajn
44.04	Injam, kwadrat b'mod goff jew nofsu kwadrat, iżda mhux maħdum iktar:
ex B	— Ohrajn, mhux inkluż il-luq
44.05	<p>Injam maqtuġh għat-tul, maqtuġh f'biċċiet jew imqaxxar, iżda mhux preparat iktar, ta' ħxuna li ma taqbiżx il-5 mm:</p>
ex B	<p>— Minn injam koniferu, mhux inklużi twavel għall-manifattura ta' kaxxi, għariebel jew għariebel tan-naqa u oġġetti simil</p>
44.07	Travi ta' l-irfid tal-hadid tal-ferrovija jew tal-linji tat-tram ta' l-injam
ex 46.03	<p>Xoġhol tal-qfief, xoġhol tal-qasab u oġġetti oħra magħmula minn materjali tat-trizza, magħmula direttament sabiex jagħtu forma; oġġetti magħmula minn affarijiet li jaqgħu taħt it-titolu Nru 46.01 jew 46.02; oġġetti tal-lufa:</p> <p>— Għotjin għal fliexken u fliexken b'għenuq dojoq</p>
47.02	Karti u kartunċin għar-rimi; oġġetti għar-rimi tal-karta jew tal-kartunċin, tajba biss sabiex ikunu wżati għall-produzzjoni tal-karti
50.01	Fosdqi ta' dud il-harir adattati sabiex ikunu mkebba
54.01	Kittien, mhux maħdum jew proċessat iżda mhux mibrum; stoppa u skart tal-kittien (inklużi ċraret miġbuda jew <i>garnetted</i> )
58.04	<p>Tessuti bil-pil minsuġa u tessuti tax-xinilja (barra minn drapp tax-xugamani bil-pil imqabbeż mhux maqtuġh jew drappijiet bil-pil imqabbeż mhux maqtuġh simili tal-qoton li jaqa' taħt it-titolu Nru 55.08 u tessuti li jaqgħu taħt it-titolu Nru 58.05)</p>
ex B	— Velur tal-qoton, lixx
ex 70.10	<p>Damiġġjani, fliexken, ġarar, borom, kontenituri tubulari u kontenituri simili, tal-ħġieg, tat-tip li normalment ikunu wżati għat-trasport jew għall-ippatjettjar ta' l-oġġetti; tappijiet u oġġetti oħra għall-gheluq, tal-ħġieg:</p> <p>— Damiġġjani u fliexken b'għenuq dojoq, tal-ħġieg, ta' kapacità li ma taqbiżx il-5 litri</p>
ex 71.01	<p>Perli, mhux maħduma jew maħduma, iżda mhux immuntati, imqiegħda jew imsensla (barra perli mhux gradati msensla temporanjament għall-konvenjenza tat-trasport):</p> <p>— Perli, mhux maħduma</p>
71.02	<p>Haġar prezzjuż jew semi-prezzjuż, mhux maħdum, maqtuġh jew maħdum mod iehor iżda mhux immuntat, imqiegħed jew imsensel (barra perli mhux gradati msensla temporanjament għall-konvenjenza tat-trasport)</p>
71.07	Deheb, inkluż deheb miksi bil-platinu, mhux maħdum jew semi-manifatturat

Nru tat-titolu CCT	Deskrizzjoni ta' l-oġġetti
1	2
71.09	Platinu u metalli oħra tal-grupp tal-platinu, mhux maħduma jew semi-manifatturat
71.11	Knis, residwi, <i>lemels</i> u skart jew rimi ieħor, ta' l-argéntiera tad-deheb, argéntiera tal-fidda u gojjelliera, ta' metall prezzjuż
ex 72.01	Munita: — Munita, irtirata miċ-ċirkolazzjoni
74.01	Matte tan-nikil; <i>speiss</i> tan-nikil u prodotti intermedji oħra ta' metallurġija tan-nikil; nikil mhux maħdum (barra anodi tal-kisi bl-elettrolisi); skart u rimi tan-nikil
75.01	Mattes, <i>speiss</i> et autres produits intermédiaires de la métallurgie du nickel; nickel brut (à l'exclusion des anodes du n° 75.05); déchets et débris de nickel
75.02	Biċċiet, vireg, angoli, forom u sezzjonijiet maħduma tan-nikil; wajer tan-nikil
ex	Biċċiet, vireg, angoli, forom u sezzjonijiet maħduma tan-nikil; wajer tan-nikil iżda mhux inkluż haġt tal-metall jew strippi tat-tip użati għall-manifattura ta' drapp tal-lamé, tirqim ornamenti, żagarelli u tiżjin — Liga tan-nikil li jkun fiha iktar minn 10 % iżda mhux iktar minn 50 % nikil — Liga tan-nikil li jkun fiha mhux inqas minn 50 % nikil
75.03	Pjanċi, folji u strippi maħduma, tan-nikil; fuljetti rqaq tan-nikil; trabijiet u biċċiet irqaq tan-nikil:
ex A	— Pjanċi, folji, strippi u fuljetti rqaq iżda mhux inkluż haġt tal-metall jew strippi tat-tip użati għall-manifattura ta' drapp tal-lamé, tirqim ornamenti, żagarelli u tiżjin — Liga tan-nikil li jkun fiha iktar minn 10 % iżda mhux iktar minn 50 % nikil — Liga tan-nikil li jkun fiha mhux inqas minn 50 % nikil
ex B	— Biċċiet irqaq tan-nikil
75.04	Tubi u pajpijiet u materjali mhux maħduma għalihom, tan-nikil; biċċiet vojta, u tagħmir tat-tubi u l-pajpijiet (per eżempju, ġonot, liwġiet forma ta' minkeb, sokits, u flangi), tan-nikil:
A	— Tubi u pajpijiet u materjali mhux maħduma għalihom, tan-nikil; biċċiet vojta
75.05	Anodi tal-kisi bl-elettrolisi, maħduma jew mhux maħduma, inklużi dawk prodotti bl-elettrolisi
76.01	Aluminju mhux maħdum; skart u rimi ta' l-aluminju:
B	Skart u rimi
77.01	Manjesju mhux maħdum; skart tal-manjesju (barra ċana ta' daqs uniformi) u rimi:
B	— Skart u rimi
78.01	Ċomb mhux maħdum (inkluż ċomb li fih il-fidda); skart u rimi taċ-ċomb:
B	— Skart u rimi



Nru tat-titolu CCT	Deskrizzjoni ta' l-oġġetti
1	2
79.01	Žingu mhux maħdum; skart u rimi taż-żingu:
B	— Skart u rimi
ex 80.01	Landa mhux maħduma; skart u rimi tal-landa — Skart u rimi
81.04	Metalli ordinarji oħra, mhux maħduma jew maħduma, u oġġetti tagħhom; ċermiti, mhux maħduma jew maħduma, u oġġetti tagħhom:
ex IJ I	— Skart u rimi ta' l-antimonju
86.09	Partijiet ta' lokomotivi tal-ferrovija u tal-linja tat-tram u oġġetti dehlin u herġin "fabrika għall-manifattura:"
ex C	— Roti mmuntati fuq fusien, fusien, roti, tajers tal-metall, ċrieki, buttuni u partijiet oħra ta' roti għal oġġetti tal-ferrovija dehlin u herġin "fabrika għall-produzzjoni, użati"
88.02	Magni li jtiru, glajders u tajr; <i>rotachutes</i> :
ex B	— Magnu li jtiru, użati
ex 89.01	Vapuri, dġhajjes u bastimenti oħra li ma jaqghux taħt it-titoli Nru 89.02 sa 89.05:
ex B I	Bastimenti mibnija biex jaqsmu l-ibhra
89.04	Vapuri, dġhajjes u bastimenti oħra għat-tifrik
ex 91.01	Arloġġi tal-but, arloġġi ta' l-idejn u arloġġi oħra, inklużi kronometri: — Arloġġi tal-but b'lieva ta' l-iskappament
ex 91.07	Mekkanizmi ta' l-arloġġ (inklużi mekkanizmi ta' kronometri), immuntati: — Mekkanizmi ta' l-arloġġ (inklużi mekkanizmi ta' kronometri), immuntati, b'lieva ta' l-iskappament
91.11	Partijiet oħra ta' arloġġi u ta' arloġġi ta' l-idejn jew tal-but:
C	— Mekkanizmi ta' l-arloġġ, mhux immuntati
E	— Mekkanizmi ta' l-arloġġ hżiena
92.10	Partijiet u aċċessorji ta' strumenti tal-mużika (barra minn kordi), inklużi rombli mtaqba u mekkanizmi tal-mużika għal kaxxi tal-mużika; metronomi, koristi u <i>pitch pipes</i> ta' kull tip:
ex B	— Strixxi tal-metall li jivvibraw, koristi, ilsna, dijaframmi u partijiet u aċċessorji tagħhom, għal akkordjans